

**Danimarca-Vejle: Kit sanitari**  
**OJ S 199/2015 14/10/2015**  
**Bando di gara**  
**Forniture**

**Direttiva 2004/18/CE**

**Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Region Syddanmark

Indirizzo postale: Damhaven 12

Città: Vejle

Codice postale: 7100

Paese: Danimarca

All'attenzione di: Pia Byskov Jensen

E-mail: [indkob@rsyd.dk](mailto:indkob@rsyd.dk)

Tel.: +45 29391252

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: [www.regionsyddanmark.dk](http://www.regionsyddanmark.dk)

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:**

l'indirizzo sopraindicato

**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:**

l'indirizzo sopraindicato

**Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate:** l'indirizzo sopraindicato

**I.2. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Autorità regionale o locale

**I.3. Principali settori di attività**

Salute

**I.4. Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici**

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no

**Sezione II: Oggetto dell'appalto**

---

**II.1. Descrizione**

**II.1.1. Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

Udbud af kardiologiske procedurepakker til Region Syddanmark.

**II.1.2. Tipo di appalto e luogo di esecuzione o di consegna**

Forniture

Codice NUTS DK03 Syddanmark,DK031 Fyn,DK032 Sydjylland

**II.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

L'avviso comporta la conclusione di un accordo quadro

**II.1.4. Informazioni relative all'accordo quadro**

Accordo quadro con un unico operatore

## **Durata dell'accordo quadro**

Durata in anni: 6

In caso di accordi quadro – giustificazione per una durata superiore a 4 anni: Grundet betydelige skifteomkostninger og hensyn til patientsikkerheden ved et evt. leverandørskifte, har Ordregiver valgt, at udbyde rammeaftalen, med mulighed for forlængelse i 2 x 12 måneder, hvilket giver et potentielt total aftalevarighed på 72 måneder.

## **Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro**

Valore stimato, IVA esclusa: 33 000 000 DKK

### **II.1.5. Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

Indkøb af kardiologiske procedurepakker til KAG, PCI, pacemaker anlæggelse, -skift eller eksplantation, samt coronare ablationer.

### **II.1.6. Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

33141620 Kit sanitari, 33111710 Presidi per angiografia, 33141310 Siringhe, 39518200 Teli per sala operatoria, 39518100 Biancheria per sala operatoria, 79632000 Servizi di formazione del personale

### **II.1.7. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

### **II.1.8. Lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: sì

Le offerte vanno presentate per tutti i lotti

### **II.1.9. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

## **II.2. Entità dell'appalto**

### **II.2.1. Quantitativo o entità totale**

Der udbydes i alt 9 forskellige procedurepakker, der skal afgives tilbud på samtlige 9 procedurepakker.

Delaftale 1 — Procedurepakke, KAG, Odense ca. 5 000 stk./år

Delaftale 2 — Procedurepakke, pacemaker, Odense ca. 1 100 stk./år

Delaftale 3 — Procedurepakke, EI-fys,. Odense, ca. 1 000 stk./år

Delaftale 4 — Procedurepakke, KAG, Vejle, ca. 1 250 stk./år

Delaftale 5 — Procedurepakke, pacemaker, Vejle, ca. 250 stk./år

Delaftale 6 — Procedurepakke, KAG, Aabenraa, ca. 950 stk./år

Delaftale 7 — Procedurepakke, pacemaker, Aabenraa, ca.300 stk./år

Delaftale 8 — Procedurepakke, KAG, Esbjerg, ca. 950 stk./år

Delaftale 9 — Procedurepakke, pacemaker, Esbjerg, ca. 300 stk./år.

Valore stimato, IVA esclusa: 33 000 000 DKK

### **II.2.2. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

### **II.2.3. Informazioni relative ai rinnovi**

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: sì

Numero di rinnovi possibile: 2

Nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi:

in mesi: 12 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

### II.3. Durata dell'appalto o termine di esecuzione

Durata in mesi: 72 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

Informazioni relative ai lotti

Lotto n.: 1

Denominazione del lotto: Procedurepakke, KAG, Odense

**1) Breve descrizione**

Procedurepakke til brug for KAG og PCI på kardiologisk laboratorium Odense Universitets Hospital.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

33141620 Kit sanitari, 33111710 Presidi per angiografia, 33141310 Siringhe, 39518200 Teli per sala operatoria, 39518100 Biancheria per sala operatoria, 79632000 Servizi di formazione del personale

**3) Quantitativo o entità**

Ca. 5000 stk. år.

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Delaftalen indgås som en rammeaftale med 1 leverandør.

Lotto n.: 2

Denominazione del lotto: Procedurepakke, pacemaker, Odense

**1) Breve descrizione**

Procedurepakke til brug ved pacemaker eller ICD anlæggelse, skift eller eksplantation på kardiologisk laboratorium Odense Universitets Hospital.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

33141620 Kit sanitari, 33111710 Presidi per angiografia, 33141310 Siringhe, 39518200 Teli per sala operatoria, 39518100 Biancheria per sala operatoria, 79632000 Servizi di formazione del personale

**3) Quantitativo o entità**

Ca. 1100 stk. pr. år.

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Delaftalen indgås som en rammeaftale med 1 leverandør.

Lotto n.: 3

Denominazione del lotto: Procedurepakke, El-fysiologi, Odense

**1) Breve descrizione**

Procedurepakke til coronar ablation, kardiologisk laboratorium på Odense Universitets Hospital.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

33141620 Kit sanitari, 33111710 Presidi per angiografia, 33141310 Siringhe, 39518200 Teli per sala operatoria, 39518100 Biancheria per sala operatoria, 79632000 Servizi di formazione del personale

**3) Quantitativo o entità**

Ca. 1000 stk. pr. år.

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Delaftalen indgås som en rammeaftale med 1 leverandør.

Lotto n.: 4

Denominazione del lotto: Procedurepakke, KAG, Vejle

**1) Breve descrizione**

Procedurepakke til KAG, Sygehus Lillebælt, Vejle.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

33141620 Kit sanitari, 33111710 Presidi per angiografia, 33141310 Siringhe, 39518200 Teli per sala operatoria, 39518100 Biancheria per sala operatoria, 79632000 Servizi di formazione del personale

**3) Quantitativo o entità**

Ca. 1250 stk. pr. år.

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Delaftalen indgås som en rammeaftale med 1 leverandør.

Lotto n.: 5

Denominazione del lotto: Procedurepakke, pacemaker, Vejle

**1) Breve descrizione**

Procedurepakke til anlæggelse, skift og eksplantation af pacemaker, Sygehus Lillebælt, Vejle Sygehus.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

33141620 Kit sanitari, 33111710 Presidi per angiografia, 33141310 Siringhe, 39518200 Teli per sala operatoria, 39518100 Biancheria per sala operatoria, 79632000 Servizi di formazione del personale

**3) Quantitativo o entità**

Ca. 250 stk. år.

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Delaftalen indgås som en delaftale med 1 leverandør.

Lotto n.: 6

Denominazione del lotto: Procedurepakke, KAG, Aabenraa

**1) Breve descrizione**

Procedurepakke til KAG, Sygehus Sønderjylland, Aabenraa Sygehus kardiologisk laboratorium.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

33141620 Kit sanitari, 33111710 Presidi per angiografia, 33141310 Siringhe, 39518200 Teli per sala operatoria, 39518100 Biancheria per sala operatoria, 79632000 Servizi di formazione del personale

**3) Quantitativo o entità**

Ca. 950 stk. år.

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Delaftalen indgås som en rammeaftale med 1 leverandør.

Lotto n.: 7

Denominazione del lotto: Procedurepakke, pacemaker, Aabenraa

**1) Breve descrizione**

Procedurepakke til anlæggelse, skift og ekplantation af pacemaker, på Sygehus Sønderjylland, Aabenraa Sygehus, kardiologisk laboratorium.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

33141620 Kit sanitari, 33111710 Presidi per angiografia, 33141310 Siringhe, 39518200 Teli per sala operatoria, 39518100 Biancheria per sala operatoria, 79632000 Servizi di formazione del personale

**3) Quantitativo o entità**

Ca. 300 stk. år.

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Delaftalen indgås som en rammeaftale med 1 leverandør.

Lotto n.: 8

Denominazione del lotto: Procedurepakke, KAG, Esbjerg

**1) Breve descrizione**

Procedurepakke til KAG, Sydvestjysk Sygehus, Esbjerg, kardiologisk laboratorium.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

33141620 Kit sanitari, 33111710 Presidi per angiografia, 33141310 Siringhe, 39518200 Teli per sala operatoria, 39518100 Biancheria per sala operatoria, 79632000 Servizi di formazione del personale

**3) Quantitativo o entità**

Ca. 950 stk. pr. år.

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Delaftalen indgås som en rammeaftale med 1 leverandør.

Lotto n.: 9

Denominazione del lotto: Procedurepakke, pacemaker, Esbjerg

**1) Breve descrizione**

Procedurepakke til anlæggelse, skift og fjernelse af pacemaker, Sydvestjysk Sygehus, Esbjerg kardiologisk laboratorium.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

33141620 Kit sanitari, 33111710 Presidi per angiografia, 33141310 Siringhe, 39518200 Teli per sala operatoria, 39518100 Biancheria per sala operatoria, 79632000 Servizi di formazione del personale

**3) Quantitativo o entità**

Ca. 300 stk. pr. år.

#### 4) Indicazione di durate o tempi diversi

#### 5) Ulteriori informazioni sui lotti

Delaftalen indgås som en rammeaftale med 1 leverandør.

### Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

---

#### III.1. Condizioni relative al contratto d'appalto

##### III.1.1. Cauzioni e garanzie richieste

Ingen særlige krav.

##### III.1.2. Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Betalingsbetingelserne er 30 dage netto efter Kundens modtagelse af fyldestgørende elektronisk faktura. De nærmere vilkår fremgår af udbudsmaterialet.

##### III.1.3. Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto

Såfremt tilbudsgiver udgør en sammenslutning af virksomheder (dvs. hvor flere virksomheder byder sammen som konsortium) skal oplysningerne/dokumentationen, jf. pkt. III.2.1) til III.2.3), gives for hver enkelt virksomhed i sammenslutningen. Der stilles ingen særlige krav til sammenslutningens retlige form, men der skal iblandt sammenslutningens virksomheder udpeges en fælles befuldmægtiget, der tegner alle virksomheder i sammenslutningen. Endvidere skal virksomhederne i sammenslutningen hæfte solidarisk, direkte og ubetinget for ydelsen og opfyldelsen af kontrakten. Sammenslutningen skal som en del af sit tilbud fremsende og udfylde Kontraktbilag X, Erklæring om fælles befuldmægtiget og solidarisk, direkte og ubetinget hæftelse.

##### III.1.4. Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto

La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari: si

Descrizione delle condizioni particolari: Der stilles i kontrakten krav om, at leverandørens ydelser skal leveres med respekt for nationale og internationale love og regler vedrørende menneskerettigheder, arbejdstagerrettigheder, miljø og antikorruption.

Leverandøren skal være indstillet på, at Kontrakten vil være gældende på uændrede vilkår i en eventuel udfasningsperiode efter kontraktudløb ved overgang til en anden leverandør i en efterfølgende kontraktperiode. Perioden kan dog ikke overstige 6 måneder.

#### III.2. Condizioni di partecipazione

##### III.2.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Elenco e breve descrizione delle condizioni: Ved sammenslutninger af virksomheder skal nedenstående oplysninger/dokumenter gives for hver enkelt virksomhed:

1) Oplysninger om virksomhedens selskabsform og ejerskab (generel virksomhedsbeskrivelse).

2) Erklæring på tro og love om ubetalt forfalden gæld til det offentlige (Udbudsdirektivers art. 45, stk. 2, litra e og f, om opfyldelse af Udbudsdirektivets Art. 45, stk. 2, litra a-c.

Der er i udbudsmaterialet særlige bilag til afgivelse af disse oplysninger/erklæringer.

##### III.2.2. Capacità economica e finanziaria

Elenco e breve descrizione delle condizioni: Ved sammenslutning af virksomheder skal nedenstående oplysninger/dokumentation gives for hver enkelt virksomhed.

Oplysning om samlet årsomsætning eksklusive moms af de af udbuddet omfattende og tilsvarende produkter fra de seneste 3 regnskabsår. Såfremt virksomheden er yngre, skal der oplyses om årsomsætning for disse produkter for den periode, hvor der er mulighed herfor. Det bør endvidere fremgå, hvornår tilbudsgiveren er etableret. Oplysningerne kan afgives i Udbudsbilag 3.

Oplysninger om produkt- og erhvervsansvarsforsikring. Tilbudsgiver opfordres herunder til at vedlægge dokumentation for, at forsikring er betalt på tidspunktet for tilbuddets afgivelse.

### **III.2.3. Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Ved sammenslutning af virksomheder skal nedenstående oplysninger/dokumentation gives for hver enkelt virksomhed.

Referenceliste for de af udbuddet omfattede og tilsvarende produkter leveret inden for de seneste 3 år, gerne med angivelse af størrelsesorden, leveringssted og kontaktperson.

Oplysningerne kan afgives i Udbudsbilag 3. Ordregiver forbeholder sig ret til at kontakte de anførte referencer med henblik på bekræftelse af de af tilbudsgiver afgivne oplysninger.

Beskrivelse af virksomhedens kvalitetsstyringssystem, herunder evt. certificeringer.

Oplysningerne kan afgive i Udbudsbilag 3.

Hvis tilbudsgiver baserer sig på anden virksomheds tekniske kapacitet, skal det dokumenteres, at denne virksomhed har givet tilsagn om at stille de fornødne ressourcer til rådighed, hvilket kan ske ved at vedlægge tilbuddet en indeståelseserklæring, ligesom tilbuddet skal vedlægges de i pkt. 1-3 anførte oplysninger/-dokumentation for den pågældende virksomhed.

Der er i udbudsmaterialet særlige bilag til afgivelse af disse oplysninger/erklæringer.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

Mindstekrav til tilbudsgivers teknisk/faglige kapacitet:

— Som mindstekrav kræves dokumenteret relevant erfaring i form af mindst 1 sammenlignelig leverance, jf. ovenstående pkt. 1.2. i Udbudsbetingelserne.

### **III.2.4. Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

#### **III.3. Condizioni relative agli appalti di servizi**

##### **III.3.1. Informazioni relative ad una particolare professione**

##### **III.3.2. Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto**

## **Sezione IV: Procedura**

---

### **IV.1. Tipo di procedura**

#### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta

#### **IV.1.2. Informazioni relative ai limiti al numero di candidati che saranno invitati a partecipare**

#### **IV.1.3. Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**

### **IV.2. Criteri di aggiudicazione**

#### **IV.2.1. Criteri di aggiudicazione**

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai I criteri indicati di seguito

1. Økonomi. Ponderazione 25
2. Kvalitet. Ponderazione 40
3. Support. Ponderazione 35

#### **IV.2.2. Informazioni sull'asta elettronica**

Ricorso ad un'asta elettronica: no

#### **IV.3. Informazioni di carattere amministrativo**

##### **IV.3.1. Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice**

15/15989

##### **IV.3.2. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

###### **Avviso di preinformazione**

Numero dell'avviso nella GU S: [2015/S 158-290367](#) del 18.8.2015

##### **IV.3.3. Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e documenti complementari o il documento descrittivo**

Documenti a pagamento: no

##### **IV.3.4. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

30.11.2015 - 12:00

##### **IV.3.5. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

##### **IV.3.6. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione danese.**

##### **IV.3.7. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

Durata in mesi: 6 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

##### **IV.3.8. Modalità di apertura delle offerte**

Data: 30.11.2015 - 12:30

Luogo:

Regionshuset, Damhaven 12, 7100 Vejle.

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: no

#### **Sezione VI: Altre informazioni**

---

##### **VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

##### **VI.2. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

##### **VI.3. Informazioni complementari**

Udbudsmaterialet offentliggøres alene på Region Syddanmarks hjemmeside [www.regionsyddanmark.dk/leverandorportal](http://www.regionsyddanmark.dk/leverandorportal)

Eventuelle rettelselser og tilføjelser til udbudsdokumenterne samt besvarelse af spørgsmål stillet til ordregiver vil tilsvarende alene blive offentliggjort på dette sted.

Tilbudsgiverne skal selv downloade udbudsdokumenterne og løbende holde sig orienteret om dette udbud på Region Syddanmarks hjemmeside.

Offentliggørelse af udbudsmaterialet på ordregiver hjemmeside [www.regionsyddanmark.dk/leverandorportal](http://www.regionsyddanmark.dk/leverandorportal) sker senest samtidigt med offentliggørelse af Udbudsbekendtgørelse i Supplement til Den Europæiske Unions Tidende.

Ordregiver afholder et informationsmøde mandag d. 19. oktober, kl. 10:00 Hos Region Syddanmark, Damhaven 12, hvor ordregiver vil give en præsentation af udbudsforretningen, og der vil være adgang til at stille spørgsmål. Det skal understreges, at præsentationen vil fokusere på de formelle krav i udbudsforretningen. Brugergruppen deltager ikke på informationsmødet, hvorfor det som udgangspunkt ikke vil være muligt at afgive svar på produktspecifikke spørgsmål. Tilmelding til informationsmøde skal ske senest d. 15.10.2015, kl. 12:00 til Pia Byskov Jensen, på mail [pia.byskov.jensen@rsyd.dk](mailto:pia.byskov.jensen@rsyd.dk), der kan for hver tilbudsgiver deltage indtil 3 personer i informationsmødet.

Tilbud skal affattes på dansk. Dog accepteres det, hvis dokumentationen samt tekniske specifikationer er på engelsk, svensk eller norsk.

#### **VI.4. Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Klagenævnet for Udbud

Indirizzo postale: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Città: København Ø

Codice postale: 2100

Paese: Danimarca

E-mail: [klfu@erst.dk](mailto:klfu@erst.dk)

Tel.: +45 35291000

##### **VI.4.2. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi: Klagefrister fremgår af Håndhævelseslovens § 7:

Klage over ikke at være prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 20 kalenderdage. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret.

I andre situationer skal klage over udbud være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden:

(1) 45 kalenderdage efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.

(2) 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået.

(3) 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. lovens § 2, stk. 2.

Senest samtidig med, at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden, jf. lovens § 3, stk. 1. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1.

Se nærmere om indgivelse af klager på Klagenævnet for Udbuds hjemmeside: [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

##### **VI.4.3. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen  
Indirizzo postale: Carl Jacobsens Vej 35  
Città: Valby  
Codice postale: 2500  
Paese: Danimarca  
E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)  
Tel.: +45 41715000  
Indirizzo Internet: <http://www.kfst.dk>

**VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

9.10.2015